



VILÁG PROLETÁRIAI EGYESÜLETÉK

Az R. M. P. Arad-városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XII. évfolyam, 3640. szám

1956. november 7. szerda

4 oldal, 20 bani

Éljen a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 39. évfordulója!

A Nagy Október diadalmas zászlaja alatt

Harminckilenc éve, hogy az orosz proletárium felkelése megdöntötte a kapitalizmust a cári Oroszországban. Harminckilenc évvel ezelőtt V. I. Lenin jelentette a szentpétervári Szovjetnek, hogy a munkások és parasztok forradalma, amelynek szükségességéről a bolsevikok állandóan beszéltek, beteljesedett. A krónikások beírhatták a történelem lapjaira, hogy ez a nagy, szerű esemény, amelyet az egész emberiség oly nehezen várt, megnyitotta a szocializmus magaslatos távlatait.

Az elmúlt 39 év alatt a szovjet nép harcos útján ragyogó győzelmeket ért el a kommunizmus felé vezető úton. A szovjet nép a Szovjetunió Kommunista Pártja vezetésével, határozottan indult el a szocialista társadalom építésének útján és kimagasló eredményeket ért el a kommunizmus megteremtésében. A Szovjetunió Kommunista Pártjának XX. kongresszusa a legfontosabb esemény a munkásosztály életében, felfegyverezte a szovjet népet a kommunizmus építésének nagyszerű tervével.

Az ötödik ötéves terv eredményei világosan megmutatják, hogy a Szovjetunió Kommunista Pártja következetesen alkalmas a nagy Lenin utmutatásait a népgazdaság fejlesztésére, a nébizipar elsődlegesére vonatkozóan. Az 1955. évben a Szovjetunióban 3,2-szer több ipari terméket gyártottak, mint 1940-ben, ugyanakkor a termelési eszközök gyártása 3,9-szer növekedett. Az ötödik ötéves terv éveiben több mint 3000 nagy iparvállalatot építettek. A szovjet ipar hatalmas erejét az a tény is bizonyítja, hogy most kilenc nap alatt körülbelül annyit gyártanak, mint Oroszország háború előtti ipara termelt egy év alatt. A második világháború küszöbén a Szovjetunió körülbelül kétszer kevesebb acélt és villamosenergiát termelt, mint Anglia, Franciaország és Nyugat-Németország együttvéve, valamint körülbelül 3-szor kevesebb szénét. Ez a helyzet megváltozott. A Szovjetunió ezekből a fontos ipari termékekből ugyanannyit termel, mint a három kapitalista ország együttvéve. Felsorolhatnánk még számos példát. Rendkívül kimagasló tény az, hogy a Szovjetunió az utóbbi 26 év alatt ipari termelését huszszorosára emelte, míg ugyanakkor az Egyesült Államok 2,3-szorosára.

A Szovjetunió XX. kongresszusának irányelvei a hatodik ötéves tervre vonatkozólag kimagasló eredményeket irányoznak elő 1960. végéig. Az 1960. évben számos ipari termékben háromszor többet gyártanak, mint 1950-ben, az acéltermelés 683.000.000 tonnára, a széntermelés 593 millió tonnára, a kőolajtermelés 135 millió tonnára, a villamosenergia termelés 320 millió kilowattóra emelkedik.

A kommunista párt és a szovjet kormány a lenini úton haladva nagy figyelmet szentel a mezőgazdaság sokoldalú fejlesztésének is. Ezzel kapcsolatban elegendő megjegyezni azt a tényt, hogy sikerrel teljesítik a Szovjetunió Kommunista Pártja XX. kongresszusának feladatait, amely arra irányul, hogy 11 milliárd pudra emeljék a gabonatermést.

Az ipari és a mezőgazdaság eddigi példátlan nagyarányú fejlődése

alapja a szovjet emberek élet- és kultúraszínvonalának állandó emelkedésének. Ezt a megállapítást bizonyítja az a tény, hogy 1960-ban közel háromszor több közszükségleti cikket termelnek majd, mint 1950-ben. Ezenkívül számos fontos intézkedés történt a szovjet emberek életszínvonalának emelésére. A szombatnap és az ünnep előtti napokon két órával csökkentették a munkaidőt, a fiatalok számára hat órában állapították meg a napi munkaidőt, megjavították a nyugdíjakat, meghosszabbították a szülési szabadságot és számos más ilyen intézkedést hoztak.

A Nagy Október nyitotta uton haladva, a kínai nép is jelentős megvalósításokat ért el a gazdasági és társadalmi építés terén. A Kínai Kommunista Párt VIII. kongresszusa, amely nemrég zajlott le, jelentős esemény az új Kína és az egész nemzetközi munkásmozgalom életében. A kongresszus új feladatokat jelölt meg és figyelemreméltóan hozzájárult a marxizmus-leninizmus alkotó fejlesztéséhez. Hasonló sikereket érnek el Európa és Ázsia más népei is, amelyek rátértek a szocializmus megvalósításának útjára.

Ezeknek az országoknak gyors fejlődését a Szovjetunió sokoldalú és önzetlen támogatása segíti elő. A szocialista országok közötti új típusú kapcsolat jött létre, amely a testvéri szövetségen s az örök barátságon, a kis és nagy országok közötti egyenlő jogú gazdasági és kulturális kapcsolatokon, a kölcsönös segítségnyújtáson alapszik.

A szocialista országok, köztük hazánk, a Román Népköztársaság, amely boldog jövőjét építi, vállaltva haladnak. Az 1944. augusztus 23. utáni években jelentős, mélyreható változások történtek hazánk életében. Románia igazi, független és szuverén állammá vált, népköztársasággá, amely a szocializmust építi.

A román nép az utolsó tíz évben elért győzelmét a Román Munkáspárt helyes politikájának köszönheti, amely hű maradt a magasztos marxista-leninista eszmékhez. Pártunk előtt a Szovjetunió Kommunista Pártjának példája áll, amely évtizedek óta magasra tartja a marxizmus-leninizmus lobogóját, megvédi a tudományos forradalmi elmélet tisztaságát.

Számos üzemét építettünk a Szovjetunió segítségével. A Szovjetunió szállított számunkra hőerőmű-berendezéseket, vízerőmű-berendezéseket, Ovidiu és Comanesti számára, penicillin gyárhoz szükséges berendezést és sok más. A szovjet segítség tükröződik városunk ipari fejlődésében is. A I. Ranghej szerszámgépgyárban nagymértékben szovjet dokumentációk alapján folyik a gyártás. Szovjet gépek, berendezések találhatók csaknem valamennyi vállalatnál és csaknem valamennyi munkás használja a szovjet munkamódszereket. A szovjet tapasztalatok felhasználásával vállalatunknak sikerült teljesíteni tervüket, teljesíteni a munkatermelékenység mutatószámát, csökkenteni az önköltséget. A múlt hónapban a December 30. textiltírány befejező osztályán 13.000 négyzetméter szövött árut adtak ter-

ven felül. A G. Dimitrov gyár munkásainak sikerült jelentősen túlteljesíteni november 7. tiszteletére vállalt kötelezettségeiket. Olyan megalkotást értek el, amely egyenlő hét GVS vagon önköltségi árával. A kürtösi CFR műhelyben októberben 35,26 százalékkal túlteljesítették tervüket. A Gravura üzemben a harmadik negyedév túlteljesítése 11,65 százalékos volt.

A dolgozók arra törekednek, hogy megvalósítsák a mezőgazdaság fejlesztésére, valamint a munkásosztály és a dolgozó parasztság szövetségére irányuló feladatokat, amelyeket pártunk tűzött elének. Hazánkban 9000 kollektív gazdaság és mezőgazdasági társulás létezik, közel hat-százezer családdal. A mezőgazdaság számára hatalmas géppark áll rendelkezésre. A 222 gép- és traktorállomáson 30.000 traktor, 1500 kombajn és sok ezer öszlőgép van. Mindezek hozzájárulnak ahhoz, hogy 1960-ban a mezőgazdasági termés 15 millió tonnára emelkedjék.

Pártunk és kormányunk a II. kongresszus irányelvei alapján a dolgozók életszínvonalának emelésére törekedik. A második ötéves tervben jelentősen megjavul a dolgozók életszínvonal. A munkások, technikusok és tisztviselők reálbére, valamint a dolgozó parasztság jövedelme érezhetően növekszik. A munka termelékenységének növelése, az önköltség csökkentése lehetővé tette, hogy a vegyiparban, a földgáz-kitermelésben, a fákitermelésben, a villamosenergia termelésben, valamint számos más ágban dolgozók fizetését megjavítsák. Az RMP Központi Vezetőségének és az RNK Minisztertanácsának és a Szakszervezetek Központi Tanácsának a közelmúltban megjelent határozata további jelentős lépést jelent a dolgozók életszínvonalának emelése terén.

A dolgozók szorosan tömörülnek a párt és a kormány köré és minden erejükkel küzdenek a magasztos lenini elvek győzelméért, azokról az elvekről, amelyekért 1917. októberében az orosz proletárium harcolt.

A román nép fájdalommal vette tudomásul a közelmúltban Magyarországból érkezett híreket és kifejezte forró együttérzését a magyar munkásosztály haladó erői iránt, amelyek teljes lendülettel harcolnak az ellenforradalmi bandák szétzúzásaért. A magyarországi fasiszta diverzió és az imperialisták egyiptomi támadása arra figyelmezteti a romániai dolgozókat, hogy erősítsék éberségüket és harcoljanak mindazok ellen, akik a háború szolgálatában állnak.

Az összes, szocializmust építő népek mélyszégyen elítélik az imperializmus újabb támadását és még szorosabban zárják szorait a szovjet nép köré, amelynek barátsága biztosítja annak, hogy megvédik a békét és forradalmi vívmányait.

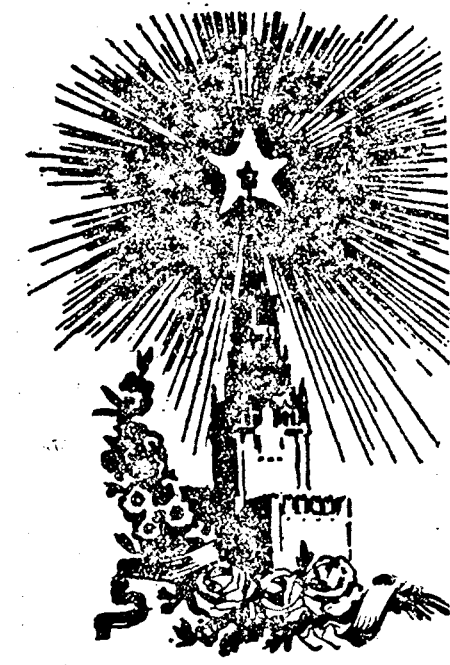
A Nagy Október 39. évfordulóján dolgozó népünk még nagyobb elismeréssel és barátsággal tekint a szovjet nép felé. Bizalommal néz a jövőbe és eltökélt szándéka, hogy erősíti a román-szovjet barátságot, a legösszefogottabb együttműködést, s ütemesen halad a szocializmus győzelmé felé.

Vlagyimir Majakovszkij

OKTOBER 25

(Részlet)

Ha napjaimat visszalapozza két kezem: egy borzong, rongyos katonára, melyik volt életem legjénesebb türe, egy és ugyanarra emlékezem, az első napra, október huszonötre. A népet ma már Iljics viszi harcba, Az arca uj, különös. Iljics ez? Mint élezett borotvapenge karca, a katonák kiáltó szava éles. S ebben a célhoz ért acél-viharban Iljics, mintha most ébredt volna fel; megy, megáll, hátán összefonva karja, hunyorog, de átfog mindent a szemével.



En tudtam, hogy ő mindent tudva tud, hogy meghallja ezer mérföldön át: a front jajszeit, a letipart falut, a Putyilov- és Nobel-művek akaratát. Hatalmas fejében száz tartomány világított, nyüzsgött vagy másfél milliárd ember, egy éjszaka megmérte az egész világot, s reggel: „Mindenkihez!” Hallgassdátok! Frontkatonák, kikre vér rakott pecsételt Százajta rabok, százféle rabszolgák! Ur-megtiporta, kavargó cselédek! Minden hatalmat a szovjetek kezébe! A parasztnak földet! A népeknek — békét! és kenyeret az éhezőknek! (Hidas Antal fordítása.)

Ünnepi nagygyűlés a Kulturpalotában

November 6-án délután 5 órakor zsúfolásig megtelt a Kulturpalota az alkalomra szépen feldíszített nagyterem. Városunk számos dolgozója, gyárak és üzemek elnökei és vezetői, mérnökök, technikusok, tisztviselők, tanítók és tanárok, párt- és állami aktivisták gyűltek össze, hogy résztvegyenek a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 39. évfordulójának tiszteletére rendezett ünnepségen. Az ünnepi gyűlés prezidiumában a következő elvtársak foglaltak helyet: Gluavacov Ioan, az RMP Központi Vezetőségének tagja, Blaj Gheorghe, az Arad-városi pártbizottság első titkára, Iaschevici Cornel, a városi pártbizottság titkára, Simandan Irimie, a városi néptanács elnöke, Petruțiu Eugen, a rajoni pártbizottság első titkára, Toma Elza, az ARLUS aradvárosi bizottságának titkára, Schmidt Maria, a 4. számú magyar tanteremtő középiskola igazgatója, Schneider

Ádám, a I. Ranghej gyár elnök-vezérigazgatója, Armánszki Katalin, a TEBA gyár elnök-vezérigazgatója, Ionisie Vasile, az IMSZ aradvárosi bizottságának első titkára, Doomanov Vasile, a CFR főműhely elnöke, Nagy József, a G. Dimitrov gyár többszörös üjtője, nagymunkásméltóság képviselő, Iváry Gyula, a Solidaritatea asztalosipari szövetkezet elnöke, Cojocaru Elisabeta, a December 30. gyár elnök-vezérigazgatója, Sánta Ferenc, a CFR fűtőház élenjáró mozdonyvezetője és mások.

A lelkeshangulatú nagygyűlést Blaj Gheorghe elvtárs nyitotta meg, majd átadta a szót Gluavacov Ioan elvtársnak, az RMP Központi Vezetősége tagjának, aki ünnepi beszédet mondott. A szónok ezúttal többször megemlítette az egybegyűltek erőteljes tapsa, amellyel Románia dolgozó népeinek a Szovjetunió iránti szeretetét és háláját fejezték ki.

Gluavacov Ioan elvtárs ünnepi beszéde

—A román nép, a Szovjetunió népeivel és a világ összes dolgozóival együtt 1956. november 7-én ünnepeli a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 39. évfordulóját — mondotta beszéde elején Gluavacov Ioan elvtárs. Beszélt a Nagy Októberi Szocialista Forradalom történelmi jelentőségéről és nemzetközi befolyásáról. A Nagy Októberi Szocialista Forradalom új korszakot nyitott a történelemben: a kapitalizmus pusztulásának és a szocializmus győzelmének korszakát. A Nagy Októberi Szocialista Forradalom győzelme felszabadította a milliók tömegeket alkotó erejét, megteremtette a népek számára a szocializmus, a haladás felé vezető utat alapjait — mondotta Gluavacov Ioan elvtárs. Rámutatott, hogy a szovjet nép ma a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 39. évfordulóját az SzKP XX. kongresszusa határozatának valónaváltásáért vívott lelkes küzdelem feltételei között ünnepeli.

A XX. kongresszuson beszédes számok szemléltették a szorgalmas, rabláncaitól megszabadult szovjet nép alkotóerejét. 1955-ben a Szovjetunió globális termelése 27-szer nagyobb volt, mint az 1913. évi termelés színvonal. A Szovjetunió ipari termelés terén jóval magamögött hagyta az összes európai

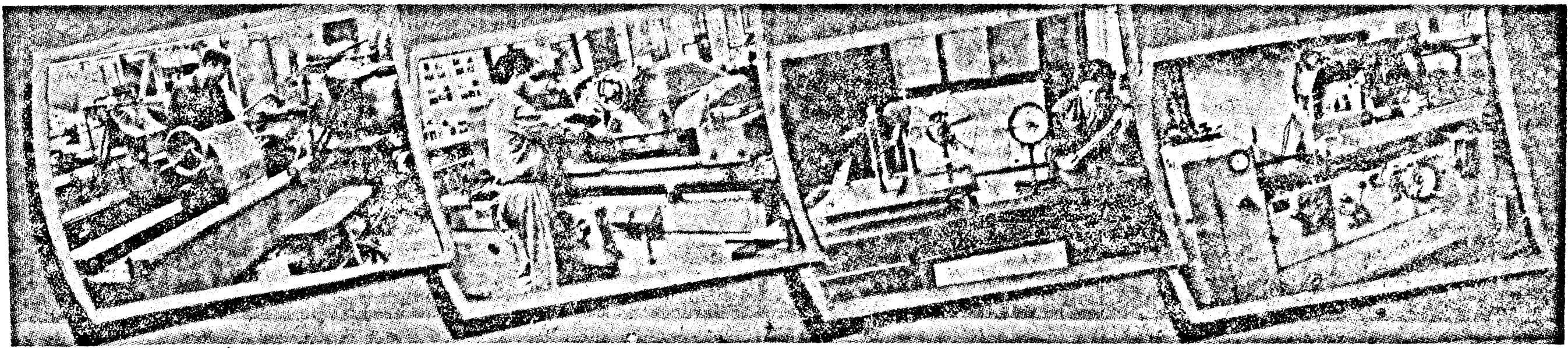
kapitalista országokat. Az acéltelés például a Szovjetunióban évi 45 millió tonnára emelkedett, ami túlhaladja Anglia és Nyugat-Németország acéltelését együttvéve. A hatodik ötéves terv alapján az acéltelés a Szovjetunióban 68 millió tonnára is nagyobb lesz. Ezek és a beszéd során elhangzott többi számok és adatok mind a szocialista gazdaság felsőbbrendűségét szemléltetik. A szónok ezután a Szovjetunió békés külpolitikájáról, a Szovjetunió népeinek békeharcairól beszélt.

Fennállásától kezdve, a Szovjetunió a béke, a demokrácia és a szocializmus támasza volt és marad. A Szovjetunió minden időben támogatja az egész világon a dolgozók harcát a kapitalista kihasználás ellen, a szabadságért, a nemzeti függetlenség kivívásáért. Ma a szocializmus hatalmas világrendszerre fejlődött. A szocializmus zászlaja ma már hatalmas területen lobog és egy óriási testvér családba egyesít több mint 900 millió embert — az új élet megteremtőit.

Elmondotta Gluavacov Ioan elvtárs, hogy a Nagy Októberi Szocialista Forradalom által megnyitott

(Folytatás a 4-ik oldalon)

SZOVJET SÉGITSGÉGGEL — SZOVJET GÉPEKKEL



A Szovjetunióban, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom győzelmét követő években a tudomány, a technika addig soha nem látott ütemben fejlődött. Néhány ötéves terv teljesítése után a Szovjetunió iparilag a legfejlettebb országok közé került. A Szovjetunió önzetlen baráti segítségével hozta létre munkásosztályunk, hazánk fejlett iparát. Legtöbb üzem, gyár, értekes szovjetgyártmányú precíziós műszer és gépet kapott az utóbbi évek folyamán. Ezekkel olyan munkákat vagy méréseket végezhetnek el, amelyekhez eddig hazai gyártmányú eszközök nem készültek. A fenti képsorozat néhány aradi üzemben készült, ott ahol értekes gépekkel, mérőműszerekkel válik jobbá a termelés.

Az első kép a G. Dimitrov vagongyár gépműhelyében készült, ahol több szovjetgyártmányú gépen folyik a termelés. Több esztorgapad, marógép található, amelyen cirilbetűs felírás áll. A képen egy ilyen szovjet esztorgapad látható, amelynek nagy teljesítőképessége mellett másik előnye, hogy valamennyi haladott módszer sikeresen alkalmazható rajta.

A második kép is a G. Dimitrov gyárban, a karbantartó osztályon, egy értékes körszűrőgyártó készült. Ez a gép nemcsak munkaidőt és kézi erőt takarít meg, — mert az esztorgapad után szükségtelenné

válik a takarítók munkája — hanem a munkadarabok minőségének megjavulását is elősegíti. Ilyen gép a karbantartó osztályon nem volt. A harmadik kép a December 30. gyár fonódájának laboratóriumában készült. A levegő nedvességtartalmának mérésére pszichrométer kaptak. Ugyanúgy egy szovjet gyártmányú torziós mérlegük is van. Szovjet gyártmányú a szállhosszmérő is. Valamennyi műszer a szálak minőségének ellenőrzésére alkalmas. A negyedik kép a I. Ranghej gyár egyik nagypontosságu körszűrő-gépet ábrázolja. Ez a szerszám körszűrő belső és külső menetek pontos, precíziós lekörözésére alkalmas.

November

7-én minden esztendőben oly módon ünnepli a

A BÉKE hajnalhasadása

Szojvet nép a Nagy Októberi Szocialista Forradalom győzelmét, hogy egy pillanatra a múltba néz, meg-hajítja zászlóit a dicsőséges harc hő-seinek és vértanúinak emléke előtt, azután új erőt merítve a hősi haro-példájából és tanulságaiból, számot ad magának a ma feladatairól, a holnap és holnapután perspektívái-ról. A polgárháború nehéz éveiben az októberi forradalom arra muta-tozott példát, hogyan kell és hogyan lehet rosszul felfegyverzett, a kato-nai tudományokban nagyon kevésse-járatott munkás-paraszt tömegekkel legyőzni állam felfegyverzett, hivatá-sos tisztek vezette hadseregeket. Az ötvenes tervek idején, a november 7-i ünnepségek szónokai a szocialis-tika építésének akkor még új, hihe-tellenül merész tervének ismertetésé-vel mozgósították tízmilliókat. A honvédő háború idején a besorozott párosok és falvak, az októberi győ-zelem emlékéből a fasiszta hordák ellen legyőzhetetlen fegyvert kovácsoltak.

Amikor a polgárháború végetért, a bolsevik párt új felada-tok elé állította a népet: tanulni, ta-nulni, tanulni! A szovjet népet ezt a feladatot is megoldotta. Tízmilliók akkor tanultak meg a betűvelést, tíz-milliók akkor ismerkedtek meg a legfejlettebb munkaeszközökkel és egy kétszázmillió népet megtanulta, hogyan kell felépíteni a szocializ-must, valósággyá változtatni évszá-zadok, évezredek legszebb, legmeré-sebb álmai. Ma abban az ország-ban, amelynek népe három évtized-del ezelőtt az irás-olvasást tanulta, a legnagyobb, legmegtérőbb és leg-lelkesebb tábora van a békének, a haladásnak. Ott van a világban a legtöbb iskola és könyvtár, ott hasz-nálják fel elsőként békés célokra az atomenergiát, ott harcolnak leguda-tosabban a békéért.

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom győzelme óta eltelt har-minckilenc esztendő alatt a szovjet népet állandóan harcban áll. A harc eszközei változnak és változnak, mert az ellenség minden eszköz al-kalmazását megkísérelte és megkísé-ri, hogy visszafordítsa a történelem kerekét.

Amikor Péterváron győzött a proletárforradalom, a végtelen orosz birodalomnak csak parányi részén vették meg lábat a munkás-paraszt hatalom. „Pétervárt elfog-lalta a csészelék — mondotta a le-győzött ideiglenes kormány felhíva-sa, — de kétség nem férhet ahhoz,

hogy napokon, sőt talán órákon be-lül visszafoglaljuk. Az erőviszonyok milliói az egyhez — a mi javunkra.” Azóta eltelt harminckilenc esztendő. Az ideiglenes kormány nem foglalta vissza Pétervárt. Sem ő, sem a Szojvetunión ellen sereget küldő ti-zennégy imperialista állam nem ér-tel más a bolsevikok elleni harcban, csak azt a tapasztalatot szerezték, hogy fegyverekkel nem lehet legyő-zni a proletárforradalmat és ebből a tapasztalatból nem sokat tanult.

Közvetlenül a polgárháború befe-jezése után gazdasági blokáddal szorították volna megdönteni a szov-jet hatalmat. Nem adták el a Szoj-jetuniónak a kapitalista államok és nem vásárolták föl. De nem sok idő múltán kiderült, hogy az óceán nem apad el attól, ha nélkülöznie kell néhány patak vagy folyó vizét. A blokádnak eredménye: nagyfokú mun-kanélküliség a kapitalista államok-ban, nagy kapitalista iparvállalatok és bankok csődjé. Mégis, azóta új-ból és újból visszanyúlunk a Szoj-jetunión ellenségei a kicsorbult fegy-verhez, a gazdasági blokáddhoz. Nem sok bölcsesség szükséges annak megállapítására, hogyha a polgár-háborúban legyőzték az építést ép-pencsak elkezdő szovjet országgal szemben nem bizonyult hatáson fegy-vernek a teljes blokádnak, úgy a hatal-mas szocialista iparral és modern szocialista mezőgazdasággal rendel-kező Szojvetuniónnal szemben aligha hatásos fegyver a hidegháborúval járó részleges blokádnak. De az ellen-ség nem tud és nem is akar tanulni.

Tizenöt esztendővel ezelőtt ismét kísérleteztek, hogy fegyverrel dönt-sék meg az első munkás és paraszt-államot. A háborúban a Szojvetunión nem pusztult el, sőt meg sem gyen-gült, hanem megerősödött: kislele-sedett a szocialista tábor.

A marxisták tudják, hogy a békétábor, a kommunizmust és szocializmust építő országok szövetsé-gé, legyőzhetetlen. A háborút mégis igyekszik minden eszközzel megaka-dályozni a Szojvetunión és vala-mennyi vele szövetségben levő or-szág, mert egy újabb háború az atom- és hidrogénbomba és a többi szörnyű pusztító fegyver bevetése, népnek és országnak, világnak ször-nese, még sohasem látott méretű romlását vonná maga után. A szá-zmilliók elpusztításával fenyegető po-litikáért csak azok lelkesednek, akik érzik és tudják, miként csuszik ki alóluk a talaj s akik félnek, hogy végleg kicsuszik alóluk a föld. Csak

azok lennének haj-landók emberek százmillióit elpusztítani, akik ret-tegnék a holnapot, akik attól félnek, hogy a holnap az ő pusztulásukat jelenti és akik úgy számolnak, hogy százmilliók elpusztításával talán meghosszabbíthatják saját életüket. Ezek akarják megvédeni a „szabad életet”, a szabadságot népek ellen! Ezért kétségbeesetten kapkodnak minden elvesztett pozíciójuk után és kapkodásuk közben nem rettennek vissza az agresszív legaljasabb for-máitól sem. Napjainkban az angol-francia imperializmus állig felfegy-verzett zsoldosokat küld a békés Egyiptom népe ellen, mert ez utóbbi a sok éve áhitott és végül kivívott függetlenségét „bátorkodik” megtar-tani.

A háborús uszítók nemcsak a kapitalista államok gazdasági életét és egyes államok vezetését befolyásolják, nemcsak egyes impe-rialista államok sajtóját, rádióját, színházait, stb. használatják fel hábo-rus uszításra, hanem a felszabadult népek országában is akadnak és akadnak még ma is tudatos szövet-ségeik, vagy öntudatlan kiszolgálói. De a becsületes munkások szilárdan állnak és állnak ma is a lá-bukon, mint ahogyan ezt a lezajlott magyarországi események is igazol-ják. Méltó feleletet adnak mindazok-nak, akik népi vívmányaik, szabadságuk ellen áskálódnak.

A Szojvetunión kormányának béke-politikája a világ népei örösi több-ségének vágyait és akarát fejezi ki. Ezelőtt harminckilenc esztendő-vel, közvetlenül a Nagy Októberi Szocialista Forradalom győzelme után, Lenin felszólította a világ ös-zses népeit és kormányait, hogy ves-senek véget az akkor már három és fél év óta folyó világháborúnak, kössenek igazságos békét, amely megfelel minden nép érdekeinek. A hadviselő országok túlnyomó többsé-gé választ sem adott Lenin felhi-vására és háborút szervezett a bé-két javasló szovjet állam ellen. De a népek válasza volt Lenin felhíva-sára. A népek válasza a Szojvetunión ellen küldött hadseregek vere-sége és felbomlása volt. Francia matrózok állottak át a Vörös Ha-dsereg oldalára és egyetlen imperia-lista állam sincs, amelynek a szov-jetország ellen küldött katonái ne vitték volna háza szívébe és agyukba azt, amit a Szojvetunión-ban láttak. Azt a vágyat és elhatá-rozást: követni fogjuk a szovjet népet példáját!

Kóthy Tibor

ÜNNEP ELŐTT

A G. Dimitrov vagongyárban

az ünnep előtti lendületes munkát tükrözik a napokban megartott ün-nepi műszak eredményei. Az egyéni és csoportteljesítmények jóval túlszámnyalják a megszokottakat. A va-gonosztályon Nicolae 264 százalékos, az 1. számú IMSz bri-

gád pedig Badea Pantelimon vezeté-sével 195 százalékos normatelteljesí-tést ért el.

A fékosztályon Gera János 170, Roman Bujor 114 százalékkal telje-sítettük tel normáját. A kovácsmü-belyben Muntean Dusan és Máiek

József munkacsoportja érte el a leg-szebb eredményt 295, illetve 195 százalékos normatelteljesítéssel. Az öntödében is sok a 200 százalékon felüli teljesítmény, de ugyanakkor a gépműhely dolgozói sem maradtak el. Erről tanuszkodik Ponta Nicolae 192 és Pelczur Erzsébet 132 száza-lékos teljesítése.

A G. Dimitrov vagongyár munka-közössége, november 7 ünnepére vállalta egy 72 főtávolság személy-koeci befejezését. Vállalásuknak be-ösüllettel eleget tettek, mert a sze-mélyvagon október 31-én elkészült.

netet. Két nagy szekrényben külön-böző ujjlások tekinthetők meg, melyeket időközönként kicserélnek. A kabineiben tartják ezentúl az újító kollektiva gyűléseit. A gyár va-lamennyi munkása tanulhat itt, vagy esetleg kidolgozhatja ujjlásoknak el-méleti részét. Rendelkezése állnak a tanuláshoz szükséges műszaki könyvek. Ezután még szívesebben dolgoznak és tanulnak a textilyári munkások, ami biztosan az ujjlások számának növelését eredményezel majd. Eddig is szép eredményeket ér-ték el az újító mozgalomban. Az év elejétől 224 javaslatot nyújtottak be és az utólagosan kismértékű megta-larítások értéke 1.044.493 lej.

Zimándujfalu

dolgozó parasztsága az évék folya-mán meggyőződött arról, hogy az idejében elvetett magról jó termést bi-ztosít. A kollektív gazdaságban az elmúlt évben is korán vetettek, így hektáronként 1500 kiló átlagtermést takarítottak be búzából. Molnár Mihály középparaszt évék óta korán vet, s az eredmény sohasem maradt el. Ebben az évben is 1600 kiló hek-táronkénti átlagtermést takarított be búzából. A község egyenlőleg dolgozó parasztjai, akik az elmúlt évben ha-logatták a vetés elvégzését, hektá-ronként alig 8—900 kiló takarították be.

Az őszi vetéskampány megkezdése-kor Zimándujfalun is megkezdte a vetési bizottság. Az alakuló gyűlés alkalmával elhatározták, hogy haza-fias versenyre hívják más községek néplanásait és dolgozó parasztjait. A verseny keretében Zimándujfalun dolgozó parasztjai vállalták, hogy november 7. tiszteletére befejezik a

vetést. A vállalatást tették követték. A néplanás és a párttagok szervezett fel-világosító-, irányító- és szervező-munkájára következtében a dolgozó parasztok nem hátráltak meg a ked-vezőtlen időjárás viszontagságai elől. Szántókat, vetették a szántó idején is. Azok a dolgozó parasztok, akik nem rendelkeztek elegendő vetőmag-gal, a néplanás segítségével besze-rezték a vetőmagukat. Így novem-ber 2-ig Ujzímánd dolgozó paraszt-jai, a kollektivisták befejezték a ve-tést. Ujzímándon november 7. tisz-teletére 1117 hektáron került földbe a jövővi termés biztosító mag. Di-csereket érdemelnek az olyan dolgozó parasztok, mint Molnár Mihály, Fodor József, Taucan Aurel, Ghita Gheorghe, Rácz István és Gyüre András, akik nemcsak hogy elsőként végeztek el a vetést, hanem ugyan-akkor felvilágosító munkát is fejte-ttek ki dolgozó paraszt társaik köré-ben.

Lenin a nagy forradalamban

1917 májusában

Lenin a munkások és a katonák gyűléseim szövege fel. Lenin, mint szó-nok is nagy ha-tást gyakorolt a tömegekre. Egy-szerű igaz, szá-vai, melyekben az ügyének igazsá-gába vetett tör-hetetlen hit izott, mélyen bevéso-d-tek a tömegek tudatába. Gorkij, amikor Lenint, a szónokot jelle-mezte, megállapí-totta, hogy szava-i mindig a meg-cáfolatlan igaz-ság fizikai érze-tét keltették.

A kép is egy gyűlést, a Putyilov gyári nagygyűlést ábrázolja, ahol Lenin beszélt a munkásokhoz.



Lenin Szmolnijban



A Szojvetelek Összorosországi Kongresszusa 1917 októberében zajlott le a Szmolnij épület-ben, amikor Pé-tervártól már tel-jes erővel folyt a győzelmes föl-keles, s a fővá-roshoz a hatalom a valóságban már a Pétervári Szov-jet kezében volt. A kongresszus nevében kihirdet-ték, hogy minden hatalom a szov-jet kezébe megy át.

A kép azt a pillanatot örökíti meg, amikor Le-nin fogadja a kongresszus kül-dötteit.

Játékvilág és Sport

Olimpiai híradó

Az Olimpiáról elindított olimpiál láng megerkezett a görög fővárosba és a csaknem 220 kilométeres utat egy nap alatt tették meg a görög atléták. Az olimpiai lángot repülő-gépen viszik Port Darwinig (Ausz-trália), ahonnan gépkocsival jut el Cairnsig, az ausztráliai olimpiai vál-tóútás kiindulási pontjához. Innen indul el a staféta 2000 kilométeres útjára egészen Melbourneig.

A szovjet olimpiai csapat zömét szállító repülőgépek megerkeztek Szingapurbá, ahonnan folytatták út-jukat Ausztrália felé.

Hivatalosan bejelentette a XVI. Nyári Olimpia szervező bizottsága, hogy az összes olimpiai építkezések befejeződtek, egyedül az olimpiai fa-lu edzőpályáját még nem adták át a rendelkezésnek.

Az országos kosárlabda bajnokság eredményei

Az országos kosárlabda bajnokság-ban a heti forduló meglepetést hoz-tott: a Bukaresti Energia női csapata vereséget szenvedett Sztálinvárosban, Az eredmények a következők:

FERFIAK: Nagyvárad Dinamo—Bukaresti Sztálin ICF 81:66, Kolozs-vári Progresul IMF—Sztálinvárosi Progresul 57:44, Hadsereg (Központi Háza)—Kolozsvári Energia 87:51.

NŐK: Sztálinvárosi Voința—Buka-resti Energia 52:44, Bukaresti Loco-motiva—Nagyvárad Fl. Rosie 71:41, Bukaresti Sztálin Fl. Inv.—Nagy-várad Progresul 53:35, Kolozsvári Energia—Kolozsvári Sztálin 55:44.

Néhány sorban

A Voința sportegyesület lökölvívó vá-logatottja Poznanban a lengyel Start sportegyesület öklvívóival mérte össze erejét és a román öklvívók 12:8 arányban győztek.

Az Aljehin emlékére rendezett nagy nemzetközi emléktárgyat Botvinnik és Szmsizlov holtversenyben végez-tek az első helyen 11—11 ponttal. A harmadik helyen Tajmanov végzett, míg a negyedik helyre Gligorie ju-goszláv nagymester került.

Az osztrák asztali tenisz bajnok-ság második napján a női egyesben a magyar Farkas Gizi 3:2 arányban nyert A. Rozeanu ellen, az osztrák Linda Werlt pedig 3:1 arányban győzte le E. Zellert. A férfi egyes elődöntőjében a csehszlovák Stipek 3:1 arányban nyert a jugoszláv Ha-rangozó ellen, a második elődöntő-ben pedig a magyar Berczik 3:2 arányban győzte le a magyar Gyel-vait.

—O—

IDŐZÁRAS

Szerdán, november 7-én változó felhőzet, főleg éjszaka derült égbol-tozat, helyi havasok. A hőmérsék-let napközben plusz 2, plusz 6, éj-szaka mínusz 2, mínusz 5 között változik. Mérsékelt, időnként erő-s-bódó szél.

A következő két napra változó fel-hőzet várható, a hőmérséklet nem változik.

Amit egy fiatal barátomnak mondtam el...

Ismerőseimmel beszélgettem a mi-nap. Idősebb ese-mények megvitá-tására szövegeztük, hogy mi min-dent ki tudnak használni a népek ellenségei, gonosz céljai elérésére.

Mesterkedéseik közé tartozott felsza-badulunk előtt hazánkban is a nem-zetiségi uszítás, az az igyekezet, hogy ékei verjenek a dolgozók közé, s így készüljenek egy borzalmakkal teljes, véres háború kiborítására.

Egyik fiatal barátom a beszélgetés során olyan kérdést vetett fel a ro-mániai nemzeti kisebbségeknek a fel-szabadulást megelőző életével kap-csolatban, amely a valóságos helyzet fel nem ismeréséről tett tanúbizonysá-got.

Ugy érzem, hogy válaszom nyo-mán az említett fiatalember tisztá-ban látta a nagy változást, melyet pártunk lenini nemzeti politikája je-lent hazánk együtt lakó nemzetiségei-nek és ezen belül a magyar nemzeti kisebbség életében.

A tökéletes Romániában az ország román népe sem beszélhetett szabadságról, függetlenségről. Egy-szer a francia, máskor az angol-ame-rikai imperialisták, monopóliumok kényére-kedvére szolgáltatták ki az országot a zsebkézt megtöltött akáro-földesurak, bankárok és gyárosok. A nyugati „demokráciák” védelme alatt a reakciós román kormányok a leg-elemibb demokratikus jogokról is megfosztották a népet és hogy erről

elitereljük a figyelmet, kétszeresen nyomták el az együttlakó nemzeti-ségek dolgozóit.

Ebben az igyekezetükben nagy se-bátságot kaptak az együttlakó nemze-tiségek burzsoázijától is, mert a kü-lönböző jellegű elnyomásból ők is hasznot húztak.

Mindezt persze csak ma látom tisz-tán, mert engem is megévezett a „nemzeti egység” dihajzias, köd-sítő jelszava. De most már tudom, hogy a nagy vállalatok részvényesei-nek zsoldszálatnál éppen úgy helyet foglaltak a magyar kizsákmányolók is, mint a román bojárak és banká-rok.

A nemzeti elnyomás hatalmas mér-tékben fokozódott, amikor az ország, a szovjet-ellenes háborúra készülő nyugati fasiszták, így a hitleristák befojádása alá került. Ebből az idő-ből szeretnék egyetlen epizódot elbe-szélni.

A negyvenes évek elején, amikor már bejártak az embert égető hitle-ri kemencéket Európa közepén, a né-met fasisztáktól irányított román bur-zsoázia munkatáborokba gyűjtötte össze a számukra „veszélyes” dolgo-zókat. A koncentrációs magyar dolgo-zók között éppen úgy megtaláltuk a 14—15 éves diákokat, mint az 55—58 éves, sokszor rokkant embereket.

Többször munkatáborokba adták ki bérbe a munkásokat vasútiépítéshez, s így érthető, hogy a duszagdag vál-lalkozók nemcsak a munkabért akar-ták meglakartani, hanem a számuk-ra kiszolgáltatott páridék élelmészé-séből is hasznot kerestek.

A moslékszerű élet nem nyújtotta volna hosszúra életünk fonatát, de voltak még illyesmit sem ehtek mun-kanélküliség miatt. A diákok között olyanok is voltak, akiknek iskolától elvonták a nyilvannossági jogot, a munkások közül számosat nemzetisé-gük miatt kitétek munkahelyükről.

Amikor ebben a táborban voltam, még nem hallottam a lenini nemze-tiségi politikáról. Nem ismertem az Októberi Forradalom jelentőségét sem, ebből a szempontból. Azelőtt csak a művészettel foglalkoztam, egy faskamrában berendezett műterem-ben alkottam.

Ugy vagyok vele, hogy a nemzeti politika lenini megoldását előbb éreztem, minthogy arról elméletileg tudtam volna.

Akkor éreztem először, hogy van egy legyőzhetetlen hatalom, amely minden nemzetiségű dolgozót véd. Láttam, hogyan harcolt a párt az akkor még hatalmon lévő reakciós erőket szemben a — most már tu-dom: — lenini nemzeti politika győ-zelméért.

Ez a győzelem hazánkban az álla-motással vált teljessé az új alkot-mány kibocsátása végleg szentesítet-te a nemzetiségek egyenjogúságát ha-zánkban. Nincs már hatalom a ki-zsákmányolók kezében hazánkban és így teljes fényében érvényesülhetett néphőzjáráságunkban is a Nagy Ok-tóberi Szocialista Forradalom szelle-me, a lenini nemzeti politika.

Ha csak a saját személyem kap-csán mértem le a változást, elmond-hatom, hogy az egykori faskamrá-ból nagyszerű műterembe kerültem, ahol román és más nemzetiségű tár-saimmal együtt végezhettem alkot-munkámat. Tandra vagyok a Művé-szeti Népiszkola szobrász szakának és tanítványaim között a román nép-flai mellett több nemzeti kisebbsé-gekhez tartozó is van. Munkánk az együttlakó nemzetiségek egymás kö-zöli szeretetének jegyében folytatjuk és saját munkahelyünkön hiúságok akarunk maradni a Nagy Október ta-nításához.

Sócs István, szobrászművész, a Művészeti Népiszkola tandra

SÖTÉT MULT – DOLGOS JELEN – SZOCIALISTA JÖVŐ

Jó munkával viszonzom a kormány gondoskodását

Harmincegy éve vagyok cipész-kisiparos. Eteletem legnagyobb részét a munkásszal mellettem töltöttem. Elmondhatom, hogy ezidő alatt sok viszonytalanságon mentem keresztül. Kezdetben, az első világháború után némileg fellendült a termelés. Ebben az időben gyűjtöttem egy kis pénzt és azt az Ipar- és Népbankban helyeztem el. Az első megrázkódás akkor ért, amikor a bankból pénzt akartam felvenni, mert Zsigmondháza levő házamat elcserebélt egy belvárosi kis lakással és meg kellett volna adnom a vételdíjat. Huszonháromezerhatszáz lejt volt a bankban, de nem kaptam egy fillért sem. Mit tehettem? Huszezer lejes kölcsönt vettem fel 30 százalékos évi kamattal.

Akkor azt hittem, hogy soha nem lábak ki az adósságból. Szerencsére hat hónap után az Ipar- és Népbank 20.000 lejt ki fizetett. A többi pénz örökre elveszett. Abban az időben értettem meg, hogy a kisiparos helyzete egyáltalán nem biztonságos a tőkés rendszerben. A harmincas években számos kisiparos tönkrement, nekem se volt munkám, egyik napról a másikra tengődtem négy-lagu családdal. A gazdasági válság idején nyomorgott, nélkülözött a gyári munkás és hasonlóan élt a kisiparos is.

A kilátástalan élet már a múlté. Az ország felszabadulása után is, mint kisiparos folytattam a mesterségemet. Később, hogy a háború után hiányos volt az anyagellátás és így többnyire javításokat végeztem. A munkások és dolgozó parasztok erőfeszítése eredményeként

azonban javult a helyzet. Ma már elegendő mennyiségű talpat és felső-részt kapunk. Az állam nagy segítségét nyújt azáltal is, hogy adókedvezményben részesít bennünket.

Nekem ebben az évben ismét csökkenett az adóm. Mivel betöltöttem hatvanadik életévemet, a népköztársaság erre vonatkozó törvényeire hivatkozva kérvényeztem az adó csökkentését és azonnal meg is kaptam a kedvezményt. Most, mintegy 700 lejjel kevesebb az adóm.

Ha összegeztem sokéves tapasztalataimat, nem nehéz megállapítanom, hogy a kisiparosság helyzete,

s így az én helyzetem is javult. Munka van bőven, s ezáltal az élet is könnyebb. Jólesik az embernek, ha látja, hogy megbecsülik a munkáját, ha látja, hogy gondoskodnak róla, tekintetbe veszik az igényeit, nehézségeit. Az állam segítségével a megélhetésem biztosítva van.

Minden erőmmel arra töreksem, hogy jó és olcsó munkát végezzek. Így viszonzom a kormánykán irántam tanúsított gondoskodását, segítségét.

Ament András,
az I. C. Frimu utca 17. szám
alatti kisiparos.

Elégedett vagyok...

En az apámtól, az apám pedig a nagyapámtól örökölte a zseléséget. Pusztán születtem, s mindenütt csak munkában meggyőződtem, verejtékező embereket láttam. Apámmal csak munkahelyen találkoztam, mert a korahajnali órákban, amikor hazulról eltávozott, én még aludtam, este pedig már régen felejtettem. Mit sem tudtam még akkor az életből. Gyermek-pajtásaimmal játszadoztam, tantra lepkék után futkostam, miközben gyorsan száguldtak felettem az órák és a napok. Az iskola padjaiban megtanultam írni-olvasni. Négy évig jártam iskolába, s ezzel tanulásum befejeztem. Csakhamar megismerkedtem az élet nehézségeivel, mert gróf Zselinszky gondoskodott arról, hogy születtem és mindennapi legszükségesebbnél ne kereshessék tőbbsé. Hogy a családnak nagyobb darab kenyeret biztosíthassunk, én is munkába mentem. Tíz-zenégy éves koromban a borona elé fogott ökröket hajtottam, egy évvel később pedig komenciósi béres lettem. Iskola helyett apámmal együtt kora reggeltől késő estig verejtékeztem a mezőn.

Nyári munkák idején három órák keltem és este 11 órákor felejttem le.

Hosszu évek teltek el azóta, de gyermek-kori emlékeim sohasem tudom elfelejteni. Nem tudom elfelejteni 1944 őszét sem, amikor annak a Szovjet-unióknak hadserege, amely ma az 1917. Októberi Szocialista Forradalom 39. évfordulóját ünnepli, felszabadította hazánk dolgozó népét. Ezen az őszön ért véget családunk évszázados zselésége. Földet kaptam, s mint kisgazda dolgoztam. Családom életszínvonalát sokat javult, de még mindig nem volt kielégítő. A keskeny földparcellákon keveset termeltem, s ez távolról sem biztosította a család állandóan növekvő igényeit. 1950-1951-ben sok jót hallottam a környékbeli községekben alakult kollektív gazdaságokról. Elhatároztam, hogy magam is tagja leszek a kollektív gazdaságnak.

1952 őszén a helybeli pártalapszervezet tagjai és agitátorai gyakran felkeresték az egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztokat. Nálam is jártak: a kollektív gazdaság előnyeiről beszéltek. Arról is

szóltak, hogy a falumban hamarosan kollektív gazdaság alakul. Megígérték, hogy az alapítók között én is ott leszek. A gazdaság megalkult, s amint erősödött, úgy növekedett az életszínvonalunk. Alig telt el egy-két év, s máris szépen berendeztem háztáji gazdaságomat. Haszon-állatokat tartottam, mert ezzel is növeltem a gazdaságomból kapott jövedelmemet. Evente két hizott sertést vágtam. Tavaly a kettő négy kilo híján 400 kilót nyomott. Az idén azonban csak egyet vágtam, mert tavasszal új házat építék, s ezért a másik két hizómat eladtam, hogy költségeimet fedezhessem.

A mai életemmel meg vagyok elégedve. A kollektív gazdaság, amint erősödik, mind nagyobb jövedelmet biztosít számunkra. Az idén előlegként 690 kilo búzát, 1100 kilo kukoricát, 606 lejt, 300 kilo árpát és más terményt kaptam. A jó életért, amelyet népi demokratikus rendszerünk biztosított számunkra, köszönettel tartozom a szovjet hadseregnek, amely felszabadította hazánkat és pártunknak, amely kivívta és biztosítja a dolgozó nép szabadságát.

Budurijan Gheorghe,
a zimándi kollektív gazdaság tagja

Hálával tartozunk

A mult rendszer szörnyen kihasználta a szegény embereket. Így történt ez az én születésem is. Apám súlyosan megbetegedett és így csekély kereseti forrásunk is megcsappant. Minden lejt, minden banit nagyon be kellett osztani. Ezért létfenntartásunk biztosításához már gyermekkoromban hozzá kellett járulnom, pedig szerettem volna tanulni. Így azonban csak hat elemi osztályt végezhettem.

Sokat jártam utána, míg végre munkát találtam. Manea Dumitru kereskedőnél négy évig inaszkodtam. Keresetem jelentéktelen volt, még kenyérre sem volt elég, nem beszélve a ruházatról. Helyzetem azután

sem változott meg, mint-után segéd lettem. Sovány keresetemből nehezen tudtam megélni.

Felszabadulásunk után gyökeresen megváltozott az életem. A katonai szolgálat után — 1946-48 — az Arad állami áruházhoz kerültem, mint elárúsi-tó, majd megbízták a triko-osztály vezetésével. 1952 óta — rövid megszakítással — az Universal áruház egyik egységének a munkáját látom. Itt egészen más a helyzet, mint magánkereskedőnél. Megbecsülik az embert, gondoskodnak róla. Pártunk és kormányunk újabb és újabb segítséget nyújt a dolgozóknak. A kereskedelmi dolgozók fizetésének je-

lőbiztosítása és megajutása szintén az bizonyítja, hogy a párt szociális ügyének tekinti a dolgozók érdekeit.

Mi, kereskedelmi dolgozók ezért hálával tartozunk pártunknak. Vátlaljuk, hogy eladást terülnket nemcsak teljesítjük, hanem túl is szárnyaljuk. Egységünk októberben például 102,97 százalékkal teljesítette eladásti terét, de még többre törek-szünk. Naponta röviden elemezzük tevékenységünket. Egységünk tagjai mindent megtesznek, hogy a vásárlók meglepéssel hagyják el áruházunkat.

Lingurar Nicolae,
az Universal áruhá-
z dolgozója

A MULTBAN ÉS MA

Ezerkilencszázharmincöt óta dolgozom a G. Dimitrov gyárban mint lakatos. A felszabadulás előtti években igen nehéz körülmények között életem. Fizetésemből alig tudtam családomat fenntartani. Munkáért nem részesültem megbecsülésben. A szabadságidő a minimumra csökkentették az alkori gyárvezetők.

Ezenfelül mint kisebbségi nem élvezhettem azokat a jogokat, amelyeket a románok dolgozók. Mind-ez azonban már a múlté.

Népi demokratikus rendszerünk életben tudtam meg igazán, hogy mit jelent a jogegyenlőség, a sz-

badság. Ma már nemzetiségre való tekintet nélkül románok, magyarok, németek együtt harcolunk a jobb és boldogabb holnapért.

Mint a G. Dimitrov gyár vagon-osztályának lakosa boldog vagyok, hogy ma családdal együtt emberi módon élök. Havi keresetem 1000 — 1100 lejt. Két leányom, Rozália és Franciska a December '30 gyárban dolgoznak. Ők is jól keresnek. Franciska az évben érettségizett. A harmadik leányom, Terézia most jár a hatodik elemibe. Nemcsak én, hanem gyermekeim is élvezik új életünk áldásait. Ez érthető, hiszen minden évben nyaralni mernek. Ezt

régem csak a tőkésök gyermekei tehetők meg. Legutóbb például Sinaian öltöttek.

Munkahelyemen az ifjak szak-képesítésével foglalkozom. Harminc fiatalnak adom át sokévi tapasztalataimat, hogy rövid időn belül jó szakmunkásokká váljanak. A fiatalok állandó nevelésével és szakmai képzettségük fejlesztésével igyekszem hozzájárulni népi demokratikus rendszerünk további megszilárdításához.

Faragó József,
a G. Dimitrov gyár vagon-
osztályának lakosa

Az Arda folyó völgyében

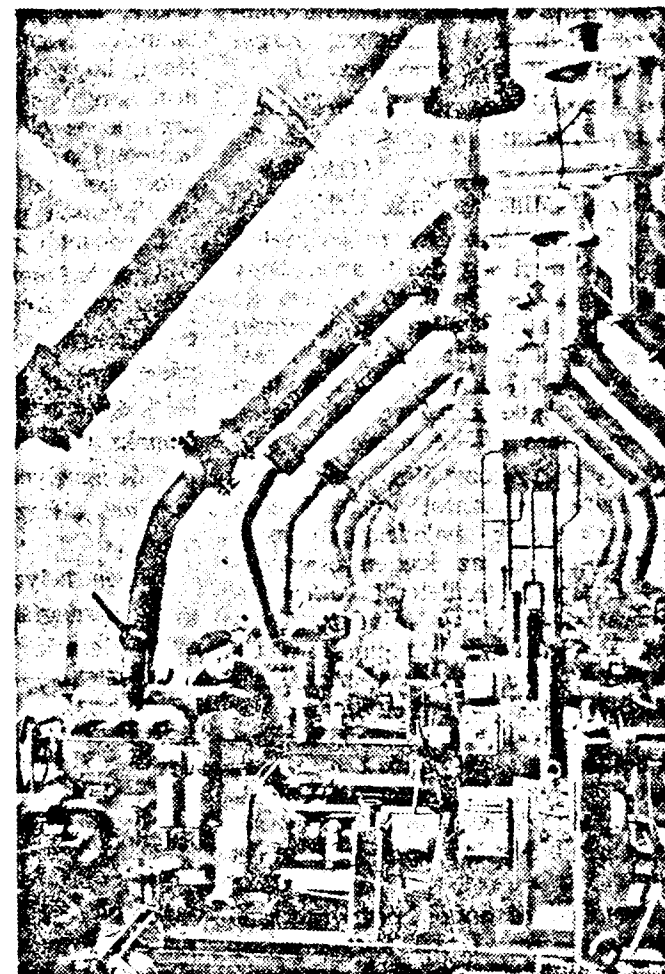
Az Arda folyó a rodopi hegység mély völgyében kanyarog. Az „ördög hídja” mellett a völgy kiszélesedik és lépcsőzetesen képzett szántóföldeken csodálatos látványt nyújt a dohány ültetvények színpompája. Valamivel keletebbre a Sztuden-Kladenec falu mellett újra összeszűkülnek a sziklák, s a folyó keskeny mederben kanyarog tovább. A jégheg viz sodrása hatalmas darabokat tép ki a sziklafalakból. Az Arda folyó felett levő feoskafészekre emlékeztető lakóházak szinte teljesen elszáradtak a külvilágtól. Csak egy kis hegyi ösvény vezetett Sztuden-Kladenecből Haskovoba, a tartományi központba.

A népi kormányzat az Arda folyón gyűjtőmedencék rendszerét építette meg. A víz hatalmas erőforrása az ember szolgálatába került. Haskovo és Sztuden-Kladenec között ma széles autót vezet. A régi falu mellett kör alakú építkezés bontakozik ki. Az Arda folyó fölött drótkötélpálya ível át. A gát vasbetonváza a folyó felé hatalmas lépcsőzeteket alkot.

Az építkezéseket Georgij Georgijev kommunista mérnök vezeti. A munkafolyamatokat mindenütt gépesítették. Az itt épülő út mintegy 300 kilométer hosszú és 20 méter mély lesz.

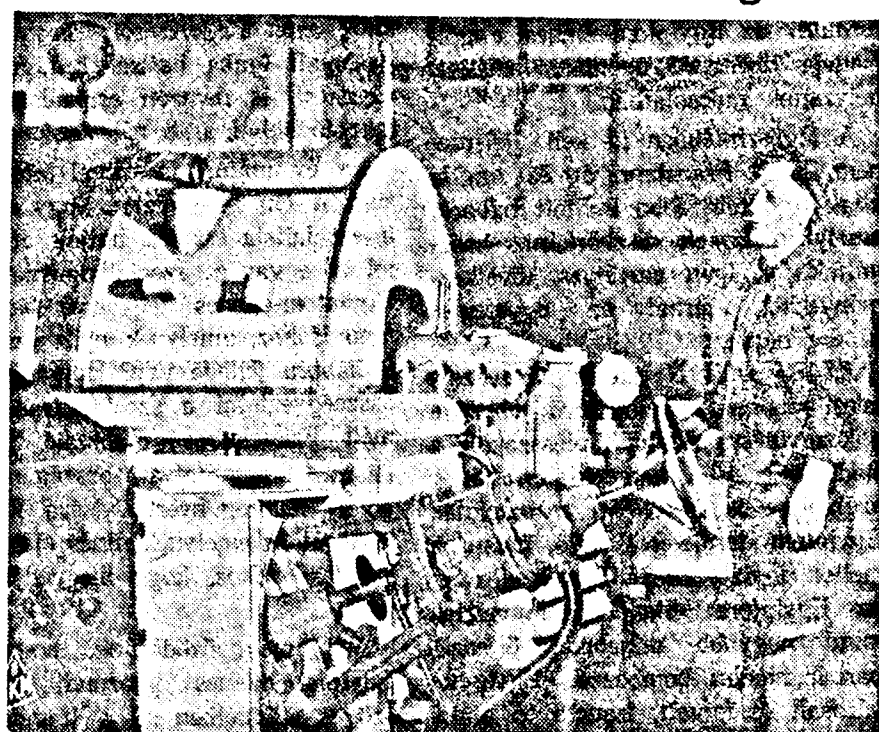
A bulgáriai vízmérnökök eddig megépítették az úgynevezett „szófiai tengert” 670 millió köbméter űrtartalommal, valamint az Alexandr Sztambuliskij, a Georgij Dimitrov és a Vaszil Kolarov tavakat. Az Arda folyó vidékén a vízgyűjtőmedencék rendszere hatalmas energiaforrást jelent, ami hozzájárul a villamosítás és az öntözés nehéz kérdésének megoldásához.

A SZOVJETUNIÓBAN



Az általi traktorüzemek kísérleti padján a motorszerelés után ellenőrzést végeznek. Az üzem gépeinek nagy része tavasszal a szűz- és parlagföldök megmunkálásához kerül.

A Német Demokratikus Köztársaságban



A thüringiai Rudolstadt „Perlon” műrostonál gyára új erőmű-berendezést kapott.

Tíz éves a szarajevói egyetem

A szarajevói egyetem a népi demokratikus Jugoszlávia legfőbb felsőoktatási központja. Tíz éve létesítették Szarajevóban az első jogi fakultást. Később az orvosi, természeti és mezőgazdasági, filozófiai, technikai, állatorvosi és gazdasági fakultások alakultak meg. Tervezték a fémipari és bányászati szak megalkotását is.

Az utóbbi tíz évben három millió dinárt költöttek a fakultások építkezéseire és diákolthozására. Az elmúlt években jelentősen emelkedett a diákok száma. Jelenleg 4300 diák tanul az egyetemen. Eddig 675 személy végezte el államvizsgáját a szarajevói egyetemen, 222 diák pedig rövidesen államvizsgázik. A Boszniai és Hercegovina Köztársaság szarajevói egyetemén végzett diákok az ország különböző részein a tanulmányokat gyakorlatba ültetve harcolnak a szocializmus építéséért Jugoszláviában.

Az atomkutatók városa

Ősszel Moszkva vidéke valóban festői. A fák aranyruhába öltöznek. Az út a Moszkva csatorna mellett halad, s nem messze eléri Dubnát. Az új város azon a helyen épült fel, ahol ezelőtt egy falu, Ivanko volt. Ebben a fiatal városban végzi tevékenységét az egyesített atommag kutató intézet. A szovjet állam az intézetnek ellenszolgáltatás nélkül adott át tudományos felszerelést és más anyagi javakat, amelyeknek értéke meghaladja a félmilliárd rubelt.

A laboratóriumban jelentékeny tudományos munkálatok folynak. A fizikusok például olyan adatokat szereznek, amelyek fényt vetnek a proton szerkezetére. Az intézet egész tevékenysége a teljes jogegyenlőség elvére épül. Mind az igazgatásban, mind a tudományos kutatásban az egyesített intézet összes tagállamai egyenlő jogoknak és lehetőségeknek örvendenek, függetlenül anyagi hozzájárulásuktól. Bármely állam tagja lehet az egyesített intézetnek.

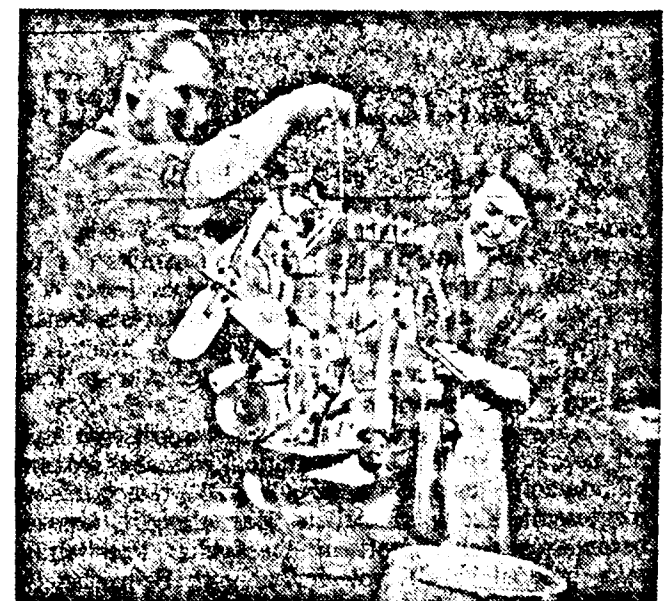
Az intézet kapui nyitva állnak mindazok számára, akik a szovjet tudósokkal együtt az atomenergiát az emberiség szolgálatába akarják állítani és békés célokra akarják használni.

A Lengyel Népköztársaságban



A szocialista országokban egyre több dolgozó vásárolhat televíziós készüléket. Munkás családok ezzel élvezhetik a jövőben saját otthonukban az operaelőadásokat, koncerteket és egyéb mindenkit érdeklő művészi előadásokat. Lodz városában is bevezették a televíziót. A készülékek felszerelését lengyel és francia mérnökök közösen végezték.

A Csehszlovák Köztársaságban



A Skoda 440. motorok befejező munkálatait végzik.

Érettségivel a termelésben

A moszkvai 568. számú középiskolában a tanulók elméleti oktatással párhuzamosan mechanikai oktatásban is részesülnek. Az iskola műhelyében tanulók többféle iparágban gyakorlati képzést is szerezhetnek. Ennek eredményeként Valja Suzhova nyolc társával együtt az elméleti iskola érettségi bizonyítványát is megszerezte.

— Nagy kedvem van a gyárba menni — mondotta az ipari bizottság előtt tett vizsgája alkalmával Valja Suzhova, aki az esztendő folyamán minden oszlopát-bíját kitanulta. Elhatározásának elődei is vannak. Az 568. számú középiskola több végzett növendéke már néhány éve dolgozik a különböző gyárakban. Nem kis öröm résztvenni abban a munkában, amely megolvastja a vasat, a rozét, vasbeton alkatrészekből házat állítanak össze, vagy óriási turbinát szerelnek. Eleinte izgatottan járták a nagy gyár műhelyét, mintha új világ tárult volna ki előttük. Látták, amint a gépek működése közben kiformálódnak az iskolában tanult elvont képletek és törvények. Aki pedig tovább akar tanulni, résztvehet esti tanfolyamokon, vagy levelezés útján is folytathatja tanulmányait.

Valja Suzhova és társai akárhova mennek, friss erejük mellett fiatal lelkesedésüket is elviszik magukkal.

Hírek a nagyvilágból

A Szovjetunió béketörökvésének újabb okmányai

Bulganyin üzenete A. Edenhez, Anglia miniszterelnökéhez

MOSZKVA. (Agerpres). — A TASZSZ közli N. A. Bulganyinnak, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének üzenetét A. Edenhez, Nagy-Britannia miniszterelnökéhez:

Sir Anthony Eden öccsellencijának, Nagy-Britannia miniszterelnökének

LONDON

Tisztelt Miniszterelnök Urt!

A Szovjet kormány szükségesnek tartja felhívni figyelmét arra, hogy Angliának és Franciaországnak az egyiptomi állam ellen kiabáltatott agresszív hadművelete, amelyben Izrael a provokátor szerepét játszotta, igen veszélyes következményekkel járhat az egyetemes békére nézve.

Az ENSZ-közgyűlés rendkívüli ülésének határozatát fogadott el a katonai akciók haladéktalan megszüntetésére és az idegen csapatoknak Egyiptom területéről való kivonására vonatkozólag. Mindezt figyelmen kívül hagyva, Anglia, Franciaország és Izrael fokozták katonai akcióikat, folytatják az egyiptomi városok és falvak elleni barbár bombatámadásaikat, csapatokat tesznek partra Egyiptom területén, romhalmazzá változtatnak egyiptomi helységeket és békés lakosokat gyilkolnak meg.

Ily módon az angol kormány Franciaország és Izrael kormányával együtt a nem provokált agresszió útjára lépett Egyiptom ellen.

Az Egyiptom elleni támadás indoklására az angol kormány részéről felhozott okok teljesen alaptalanok. Az angol kormány eredetileg kijelentette, hogy azért avatkozik be az Izrael és Egyiptom közötti konfliktusba, mert nem tűri, hogy a Szelei-öcsatorna hadműveleti övezetét változtassák. Az angol-francia beavatkozás után a Szelei-öcsatorna területére hadműveleti övezetté vált és megszakadt a hajózás a csatornában, ami sérti a csatorna használatát államok érdekeit.

Haz sem indokolja az agressziót, hogy Anglia és Franciaország érdekében vannak a Szelei-öcsatorna való szabad hajózásban. Megértjük az Önök különleges érdekeit a csatorna tekintetében, de ez mégsem jogosítja fel Önöket arra, hogy hadműveleteket folytassanak az egyiptomi nép ellen. Ugyanakkor Anglia és Franciaország kormányai nem tölthetik be a bíró szerepét a Szelei-öcsatorna való szabad hajózás biztosításának módjaitra vonatkozó kérdésben, mert ebben nem kevésbé érdekelt sok más állam, amelyek elítélik Anglia és Franciaország agresszív akcióit és követelik a béke és a nyugalom fenntartását a Közel- és Közép-Keleten. Mindezekben felül köztudomású, hogy Egyiptom teljes mértékben biztosította a Szelei-öcsatorna való szabad hajózást.

A Szelei-öcsatorna kérdése csupán ürügy volt az angol-francia agresszióra, amelynek, más, távoli céljai vannak. Nem lehet elérni azt a célt, hogy a valóságban jelenleg agresszív bandita-háború folyik az arab népek ellen, amelynek célja felszámolni a közel- és középkeleti államok nemzeti függetlenségét és visszaállítani a népek által visszatartott gyarmati rabság rendszerét.

Semmiel sem indokolható az a tény, hogy Anglia és Franciaország, e két nagyhatalom, a Biztonsági Tanács állandó tagjai, fegyveres erőket megállítottak egy országot, amely nemrég vívta ki állami függetlenségét és amelynek minosenek elegendő eszközök ahhoz, hogy megvédje önmagát.

Milyen helyzetbe kerülne ma Anglia, ha megtámadná nála hatalmasabb államok, amelyek a korszerű pusztító fegyver összes típusával

rendelkeznek? Ezeknek az országoknak nem is kellene haditengerészeti vagy katonai légioltát küldeni az angol partokhoz, hanem használhatnának más eszközöket, mint például reaktor technikát. Ha rakétafegyvert használnának Anglia vagy Franciaország ellen, Önök ezt bizonyára barbár akciónak neveznék. Mégis mivel különbözik Anglia és Franciaország fegyveres erőinek embertelen támadása a csaknem fegyvertelen Egyiptommal szemben?

Mélysegesen aggódva a közel- és középkeleti események alakulása miatt és az egyetemes béke fenntartásának érdekében, vezérrelve, úgy véljük, hogy az angol kormányt fognak tanúságot tenni a levonják ebből a megfelelő következtetéseket.

Moszkva, Kremli, 1956 november 5.

Öszinte tisztelettel:

N. Bulganyin

N. A. Bulganyin üzenete Guy Mollet-hez, Franciaország Minisztertanácsa elnökéhez

MOSZKVA. (Agerpres). — A TASZSZ közli N. A. Bulganyinnak, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének üzenetét, amelyet Guy Mollet-hez Franciaország Minisztertanácsa elnökéhez intézett.

GUY MOLLET öccsellencijának, Franciaország Minisztertanácsa elnökének

PARIZS.

Tisztelt Miniszterelnök Urt!

Kötelességemnek tartom Önhez fordulni az Egyiptom-ellenes angol-francia agresszió nyomán előállított helyzettel kapcsolatban.

A legösszintebben ki kell jelentenem, hogy Franciaország és Anglia által Egyiptom ellen indított háború, amelyben Izrael eszközként használták fel, igen veszélyes következményekkel járhat az egyetemes békére nézve.

Az Egyesült Nemzetek Szervezete tagállamainak ezamat tevő többsége a közgyűlés rendkívüli ülésének a hadműveletek haladéktalan megszüntetése és a külföldi csapatoknak Egyiptom területéről való kivonása mellett foglalt állást. Ennek ellenére az Egyiptom elleni hadműveletek mind nagyobb méreteket öltenek, barbár módon bombázzák Egyiptom városait és falvait, francia és angol csapatok szálltak partra Egyiptom területén és teljesen ártatlan embereket gyilkolnak le.

Ily módon a francia kormány Anglia és Izrael kormányaival együtt a nem provokált agresszió útjára lépett Egyiptom ellen. Franciaország

és Anglia kormányai az Egyiptom-ellenes fegyveres agressziót mindenféle ürüggyel igyekeznek leplezni, felelőtlik, hogy érdekében vannak a Szelei-öcsatorna normális működésében, de most nyilvánvalóvá vált, hogy nem a Szelei-öcsatorna való szabad hajózásról van szó, amelyet Egyiptom biztosított és amelyet Franciaország és Anglia fegyveres hadműveletei jelenleg megszakítottak, hanem a gyarmatosítók azon törekvéséről, hogy újabb gyarmati igába hajtsák a függetlenségüket és nemzeti szabadságukat harcoló keleti arab népeket.

Ez év májusi moszkvai találkozásunkon Ön kijelentette, hogy akcióit a szocialista eszmék hatják át. De mi köze van a szocializmusnak az Egyiptom-ellenes fegyveres bandita-támadáshoz, amelynek nyílt gyarmati háború jellege van? Hogyan lehet összeegyeztetni a szocializmus eszméit Franciaország alával támadásával egy olyan ország ellen, amely nemrég nyerte vissza függetlenségét és amelynek nincs elegendő fegyvere ahhoz, hogy megvédje magát?

Mély meggyőződésünk, hogy az Egyiptom-ellenes gyarmati háború szöges ellentétben áll a francia nép alapvető érdekeivel, amely akárcsak Anglia és a Szovjetunió népeit, forrón óhajlja a béke fenntartását, a kulturális és gazdasági kapcsolatok fejlődését a világ többi népével.

Milyen helyzetbe kerülne Franciaország, ha megtámadná más álla-

ság meg a fegyveres agressziót, vessenek véget a vérontásnak. Az egyiptomi háború kiterjedhet más országokra is és harmadik világháborúvá alakulhat.

A szovjet kormány javasolta az ENSZ-nek, valamint az Amerikai Egyesült Államok elnökének, hogy az ENSZ többi tagjaival együtt vessenek be haditengerészeti és légierőket az egyiptomi háború megszüntetésére, az agresszió megfékezése érdekében. Szilárd elhatározásunk, hogy erőszak alkalmazásával letörjük az agressziót és helyreállítjuk a békét Keleten.

Reméljük, hogy ebben a kritikus pillanatban a szükséges bölcsességgel fognak tanúságot tenni és levonják ebből a megfelelő következtetéseket.

Moszkva, Kremli, 1956 november 5.

Öszinte tisztelettel:

N. Bulganyin

A legújabb táviratok

N. A. Bulganyin üzenete Ben Gurion-hoz, Izrael miniszterelnökéhez

MOSZKVA. (Agerpres). — A TASZSZ közli N. A. Bulganyinnak, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének, Ben Gurionhoz, Izrael miniszterelnökéhez intézett üzenetét.

Ben Gurion öccsellencijának, Izrael Állam miniszterelnökének

TEL-AVIV

Miniszterelnök Urt!

A szovjet kormány határozottan megbélyegezte Izrael, valamint Anglia és Franciaország Egyiptom-ellenes fegyveres akcióit, ami közvetlen és nyílt megsejtése az ENSZ alapokmányának és irányelveinek.

Az államok túlnyomó többsége a közgyűlés rendkívüli ülésének a hasonlóképpen megbélyegezte az egyiptomi állam ellen elkövetett agressziós ostromot és követelte, hogy Izraellel, Angliával és Franciaországgal kormányai haladéktalanul szüntessék meg hadműveleteiket és vonják ki legigazságszerűen Egyiptom területéről.

Az egész békészerető emberiség felháborodással bélégyzi meg az agresszorok bűnös akcióit, amelyek Egyiptom területi épségére, szuverenitására és függetlenségére törtek.

Mindezt figyelmen kívül hagyva, az izraeli kormány a külső imperialista erőket eszközként cselekedve folytatja képtelen kalandját, ami provokáció a szabadságukért, függetlenségükért és a gyarmati rendszer ellen küzdő összes keleti népek ellen, provokáció a világ, összes békészerető népei ellen.

Az izraeli kormánynak ezek az akciói világosan bizonyítják, hogy milyen értéke volt az Izrael békészerető

telére és a szomszédos arab államokkal való békés egymás mellett élésére vonatkozó összes hamis biztosításainak. Az izraeli kormány ezek a biztosítékokkal a valóságban azt a célt követi, hogy elaltassa a többi népek éberségét és előkészítse a külföldi parancsokra hallgató és a kivülről jött utasítások szerint cselekvő kormány bűnös módon és felelőtlenül játszik a világ sorsával, népe sorsával. Ez a keleti népek körében gyűlöletet kelt Izrael állam ellen, aminek kihatással kell lennie Izrael jövőjére és ami kérdésessé teszi magát Izrael államnak a létét.

A szovjet kormány, amely létfontosságúan érdekelt a közel- és középkeleti béke fenntartásában és a nyugalom biztosításában jelenleg intézkedéseket tesz a háború megszüntetése és az agresszorok megfékezése érdekében.

Várjuk, hogy Izrael kormánya vizsgálja felül állásfoglalását, amíg nem keso és szüntesse be Egyiptom elleni hadműveletét. Felhívjuk Önt, a parlamentet, Izrael Állam dolgozóit, az egész izraeli népet: szüntessék be az agressziót, vessenek véget a vérontásoknak, vonják ki csapataikat Egyiptom területéről.

Tekintetbe véve az előállított helyzetet a szovjet kormány elhatározta, felkéri Tel-Aviv-i nagykövét, hogy hagyja el Izraelt és késedelem nélkül térjen vissza Moszkvába.

Reméljük, hogy az izraeli kormány megérti, és megfelelően értékeli fogja ezt a figyelmeztetést.

Moszkva, Kremli, 1956 november 5.

N. Bulganyin

Normális mederben ferelődött az élet Magyarországon

BUDAPEST. (Agerpres). —

Magyarországi dolgozók megkezdtek a rend megteremtését az ellenforradalmi bandák által provokált zűrzavarral szemben. Az ország egyes részein a vonatok közlekednek és az üzemekben részben megkezdtek a tevékenységüket. Budapestben működésbe lépett a konzervgyár. A környékbeli parasztok élelmiszerzállományokat készítenek elő a főváros ellátására.

Az ország egyes vidékein az élet majdnem teljesen normális mederben ferelődött. Így például Vas-megyében, amint a szombathelyi rádió közli, a közüzemek és a vidéki gyárak megkezdtek működésüket. A textilüzemekben egyelőre egy műszakban dolgoznak, a mezőgazdasági gépeket gyártó üzemben, valamint a bőr- és cipőgyárban megkezdtek a termelést. A piacokon és az üzletekben megkezdtek az árusítást. Az utcák forgalma normális, az iskolákban megkezdtek a tanítást, megnyitottak a napközi otthonok.

A dolgozók támogatják a párt-szervezetek tevékenységét, amelyek legyőzték az ellenforradalmi terroret. A lakosság erőfeszítéseit a rend helyreállításáért és a közellátás biztosításáért a párt-szervezetek vezetik.

A miskolci rádió kihangsúlyozza, hogy a magyarországi dolgozók, akik az utóbbi tizenkét év folyamán megteremtették a szocializmus alapjait és felszámolták a kapitalista kihasználást, soha többé nem engedik meg, hogy a legyőzött és elűzött kalandorok visszatérjenek, hogy megloccsák munkáik gyümölcsét. A fasizta bandák által végrehajtott tömeges büntetések és gyilkosságok tragikus látványa felnyitotta azoknak szemét, akik az első napokban hagyták magukat megévesztetni.

Az igazi hazafiak, közli a miskolci rádió, most minden erőt mozgósítanak a szocializmus ügyének megmentéséért Magyarországon, a Magyar Népköztársaság szabadságának és függetlenségének megvédéséért.

Lenin-renddel tüntették ki a Szovjetunió Lenin Kommunista Ifjúság Szövetségét

MOSZKVA. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

A Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnökségének Dekrétuma a Szovjetunió Lenin Kommunista Ifjúsági Szövetségének Lenin-renddel való kiüntetésével kapcsolatban.

Tekintetbe véve a komsszomolizták és a szovjet ifjúságnak a szocialista építés terén szerzett nagy érdemeit, és azt, hogy mindig lelkesen teljesített a Kommunista Párt és a szovjet kormány felhívásainak és külföldi képviselői a komsszomolizták és a szovjet ifjúságnak és látnoknak a szüz- és parlagföldök hasznosítása terén kifejtett önmegtartóztatási munkáját, — a Szovjetunió Lenin Kommunista Ifjúsági Szövetségét Lenin-renddel tüntették ki.

Moszkva, Kremli, 1956 november 5.

K. VOROSILOV,
a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnökségének elnöke

A. GORKIN,
a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnökségének titkára

India kormánya el akarja zárni az angol hajók elől az indiai kikötőket

LONDON. (Agerpres). —

A France Presse hírt ad arról, hogy Nagy-Britannia kereskedelmi kapcsolatait a Szelei-öcsatorna túlre eső területekkel, gyakorlatilag teljesen megbénultak, minthogy a hajótorgalom a csatornán szünetel. A távolkeleti köllajszállítványok majdnem teljesen szünetelnek. A londoni hajóter-piacon egyetlen hajót sem bérlettek a Perzsa-öbölből történő nyersolajszállításra.

A hajótulajdonosok nem akarják részanni magukat a Jöreménység Foka körül vezető sokkal hosszabb és sokkal költségesebb hajóút igénybevétele. Ezzel a kérdéssel kapcsolatban az angol hajótulajdonosokat mélysegesen aggasztja az a hír, hogy India kormánya hivatalosan el akarja zárni az angol hajók elől az indiai kikötőket, hogy ezzel is tüntessen az egyiptomi angol támadás ellen.

Ma filmszínházainkban

Dózsa György nov. 7-ig: A KIS DOBOS TÖRTÉNETE. Naponta 10 és 12 órák után. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órák. Bálcescu november 9-ig: A NAGY ARUHAZ. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órák. Herbák, János november 11-ig: NYOMOK A HOBAN. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órák. I. L. Caragiale november 11-ig: A PACSIRTA. — ILIE MEZESHETI. Előadások:

3, 5, 7 és 9 órák. Ifjúsági november 9-ig: AZ ÚJ EMBER KOVÁCSA. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órák. Solldaritatea november 7-ig: TIZENHARMAN. — A MI HAZUNK. Gorkij Maxim november 7-ig: SZARNYAS VEDELEM. — AZ EURÓPAI ROPLADABAJNOKSÁG. Ilie Pintilie (Gradiste) CFR november 9-11-ig: ANA ZACHEO. Előadások hétköznap 6 és 8 órák, vasárnap 2, 4 és 6 órák.

Ünnepi nagygyűlés a Kulturpalotában

(Folytatás az 1-es oldalról)

utón halad előre a román nép is, amely 1944 augusztus huszonharmadikán a párt irányításával megvalósította a fegyveres felkelést és megdöntötte az antonesonius militarista-fasizista diktatúrát. A Szovjetunió segítségével a népi demokrátiás hatalom megelőzte és megállította az imperialisták agressziós kísérleteit.

Hatalmas és sokoldalú testvéri segítséget nyújtott országunknak a Szovjetunió felszabadulásunk pillanatától kezdve. A Szovjetunió támogatásával megteremtettük a szocialista ipar alapjait, korszerű berendezésekkel ellátott új iparágakat létesítettünk, mint például az elektrotechnikai ipar. Felmérhetetlen távlatokat nyit meg országunknak a Szovjetunió ama határozata, hogy rendelkezésünkre bocsátja az atomenergia-termelésre és békés felhasználására vonatkozó gazdasági ismereteket.

Egyre erőteljesebbé válik a szocialista országok közötti testvéri kapcsolat s ezt az imperializmus agresszív köréi nem nézik jó szemmel — mondotta Gluacov Ioan elvtárs. Majd rámutatott: — Ezekben a napokban tanui vagyunk annak az aljas merényletnek, melyet Anglia, Franciaország és Izrael indított a békés egyiptomi nép ellen. Semmiel sem kisebb aljasság az, amit a gyilkos imperializmus elkövetett, amikor előkészítette a magyarországi ellenforradalmat, hogy gyengítse a szocialista országok egységét. De mindkét merénylet a felszabadulásunkért, illetve kivívott szabadságjagunkért harcoló népek erőteljes választ adnak.

Beszélt ezután Gluacov Ioan elvtárs azokról a sikerekről, amelyeket dolgozó népként a Román Munkáspárt bölcs vezetésével elért a szocializmus építésének útján.

A népi demokrácia éveiben Temesvár tartományban is számos új gyár és üzem épült, mint az aradi I. Ranghef szerszámgépgyár, a resciai oxigéngyár, a temesvári Electrobánat, a vöröscséli, resciai és karánsebi kenőgyárak és egyebek. A szónok ezután a mezőgazdaságban, a mezőgazda-

ság szocialista alakulataiban, a tudományban és a művészetben, valamint az egészségügyben elért eredményekről, majd azokról a feladatokról szólt, amelyeket a II. pártkongresszus irányelvei határoztak meg a népgazdaság fejlesztése, hazánk dolgozó népe életszínvonalának emelése érdekében. Elmondotta ezután, hogy a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 39. évfordulóját megelőző napokban hazánk és így tartományunk, valamint városunk dolgozó is kimagasló termelési eredmények kivívásáért küzdöttek, hogy méltóképpen köszöntsék a nagy ünnepet.

Hangsúlyozta Gluacov Ioan elvtárs, hogy dolgozó népként jól tudja: gazdasági, politikai és kulturális sikereit a Szovjetunió sokoldalú testvéri segítségével valósította meg. Ezért hálával és szeretettel gondol most a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 39. évfordulóján a Szovjetunió népeire, a Szovjetunió Kommunista Pártjára, a szovjet kormányra.

Az ünnepi gyűlés résztvevői ezután táviratokat szavaztak meg. A táviratokat a Román Munkáspárt Központi Vezetőségéhez, Gh. Gheorghiu-Dej elvtársnak címezték. A táviratban városunk dolgozó a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 39. évfordulója alkalmából kifejezték a Román Munkáspárt és a Központi Vezetőség iránti forró szeretetüket és odaadásukat. A távirat ugyanakkor beszámolt városunk ipari vállalkozásainak november 7. köszöntésére szervezett szocialista versenyben elért sikerekről.

Az egybegyűltet azt is közzölték az RMP Központi Vezetőségével, hogy városunk dolgozó is háttartalan örömmel és hálával fogadták a fizetésrendszer és a nyugdíjak megjavításáról szóló határozatot és ezért további sikerek eléréséért küzdenek. A távirat befejező része így hangzik:

Eljen a Román Munkáspárt, győzelmeink vezetője és kezdeményezője!
Eljen a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 39. évfordulójára!

A sziriai sajtó köszönti a szovjet-sziriai tárgyalások eredményét

DAMASZKUSZ. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

Az összes sziriai lapok első oldalán közlik a Szovjetunió és Szíria vezetői között lefolyt tárgyalások eredményeként létrejött szovjet-sziriai közös közleményt.

A lapok a következő cím alatt hozzák a közleményt,

„Az Egyiptom-ellenes fegyveres agresszió megbélyegzése.” „Az ENSZ közgyűlés határozatának végrehajtására irányuló törekvés az egyiptomi háború megszüntetésével és a támadó csapatok kivonásával kapcsolatban.”

„Az algériai nép elleni hadműveletek ellentétben állnak a béke érdekeivel.” (Az Al-Fajha című lap).

„Szíria és Oroszország kijelenti, hogy számos kérdésben azonos állásponton helyezkednek.” „A közlemény teleplezi az imperialisták Közép-Kelet biztonsága elleni összeesküvését.” (Az Al-Tahrir című lap).

„Az angol-francia-izraeli agresszió megbélyegzése és a tűz megszüntetése irányuló követelés.” (Az An Nasr című lap).

„A szovjet-sziriai közlemény élesen elítéli az agressziót és annak kezdeményezőit.” (Az Al Ittihad című lap).